

I skobutiken	7 Chez le marchand de chaussures
mamman måste köpa dem ett par nya skor	maman doit leur acheter une nouvelle paire de chaussures.
Hejsan, jag skulle önska se på täta skor åt min dotter	Bonjour, je désirerais voir des chaussures fermées pour ma fille
jag skulle önska se på	je désirerais voir
skorna som är i skyltfönstret, i ljusbrunt	les chaussures qui sont en vitrine, en marron clair
Jag skulle också behöva ett par sportskor till min son	Il faudrait également une paire de chaussures de sport pour mon fils
Jag skulle också behöva	Il faudrait également
mina skor från förra året är totalt utslitna	mes chaussures de l'année dernière sont totalement usées
Vilka är deras skostorlekar ?	Quelles sont leurs pointures ?
36 för min dotter och redan 41 för min son	Du 36 pour ma fille et déjà du 41 pour mon fils.
Du är tvungen att köpa oss massor av saker!	Tu es obligée de nous acheter plein de choses !
I en modebutik	8 Dans une boutique de mode
Pappan och Romain stannade hemma	Papa et Romain sont restés à la maison
medans Lisa och hennes mamma gör butikerna tillsammans.	pendant que Lisa et sa maman font les boutiques ensemble
Goddag mina damer. Vad kan jag göra för er?	Bonjour mesdames. Que puis-je pour vous ?
Jag skulle önska se på den blåa dräkten som ni har i skyltfönstret.	Je désirerais voir l'ensemble bleu que vous avez en vitrine.
som ni har i skyltfönstret.	que vous avez en vitrine
Ja, genast.	Oui, tout de suite.
Vilken är er storlek?	Quelle est votre taille ?
38. Men har ni andra färgningar?	38. Mais avez-vous d'autres coloris ?
Vi har samma modell i rosa, turkos och marinblått.	Nous avons le même modèle en rose, turquoise et bleu marine.
Åh ! Jag skulle vilja prova den i turkos	Oh ! Je voudrais l'essayer en turquoise
det är min favoritfärg	c'est ma couleur préférée
Mamma, du är mycket vacker i den här dräkten.	Maman, tu es très jolie dans cet ensemble
Jag är säker på att pappa kommer att gilla den.	. Je suis sûre qu'il va plaire à papa.
Hos blomsterhandlaren	9 Chez le fleuriste
Stephane går till blombutiken	Stéphane va chez le fleuriste
för han är inbjuden till kompisar	car il est invité chez des amis
Vad önskas ?	Vous désirez ?
Jag skulle vilja ha en bukett med blandade blommor, tack-	J'aimerais un bouquet de fleurs mélangées, s'il vous plaît.
Jag föreslår er att ta några vita rosor	Je vous propose de prendre quelques roses blanches
Vad tycker ni om det?	Qu'en pensez-vous ?
sätta dit två kvistar blekrosa lilja	y ajouter deux branches de lys rose pâle
Det tycks mig mycket bra, faktiskt.	Cela me semble très bien, en effet.
Tillsätt bara tre blekrosa rosor.	Rajoutez simplement trois roses rose pâle
Glöm inte att skära av stjälkarna en centimeter varje dag	N'oubliez pas de couper les queues tous les jours d'un centimètre
och håll i den lilla påsen med pulver som tjänar till bevarandet.	et mettez le petit sachet de poudre qui sert pour la conservation
Mycket bra. Jag tackar er för alla dessa råd.	Très bien. Je vous remercie de tous ces conseils.
Hos juveleraren	10 Chez le bijoutier
Gil vill ge en fin present till sin hustru.	Gil veut faire un beau cadeau à son épouse.
Hejsan herrn. Vad önskas ?	Bonjour, monsieur, Vous désirez ?
Jag skulle ha velat ge en present till min hustru.	J'aurais voulu faire un cadeau à ma femme.
Det är hennes födelsedag imorgon.	C'est son anniversaire demain.
Har ni några preferenser ?	Avez-vous une préférence ?
En ring, ett halsband, ett armband?	Une bague, un collier, un bracelet ?
Jag vet att hon älskar ringar.	Je sais qu'elle adore les bagues.
I guld, i silver eller i cinnober?	En or, en argent ou en vermeil ?
Snarare i guld.	Plutôt en or.
Och i allmänhet väljer hon ut sina smycken till den hon bär på sig.	Et en général, elle assortit ses bijoux à ce qu'elle porte.
Hon saknar en ring i rött.	Il lui manque une bague dans le rouge.
Då föreslår jag er denna vackra rubin	Alors, je vous propose ce beau rubis
eller en mörkare granat.	ou un grenat plus foncé.
Perfekt, jag tror att hon kommer att tycka om det.	Parfait, je pense qu'elle aimera.

<u>Hos tidningsförsäljaren</u>	<u>11 Chez le marchand de journaux</u>
Stéphane och Lisa är framför tidningsförsäljaren.	Stéphane et Lisa sont devant le marchand de journaux.
På Le Figaros förstasida, en ministerombildning. Upptäck de nya ministrarna! skriker en försäljare på gatan.	À la une du Figaro, un remaniement ministériel. Découvrez les nouveaux ministres ! crie le vendeur dans la rue.
Mamma, varför köper du inte denna tidning?	Maman, pourquoi tu n'achètes pas ce journal ?
Jag föredrar att köpa lokaltidningen (regionaltidningen).	Je préfère acheter le journal régional.
Åtminstone får jag massor av nyheter om staden och jag gillar att hålla mig underrättad om det som händer här.	Au moins, j'ai de nombreuses informations sur la ville et j'aime bien me tenir au courant de ce qui se passe ici.
De stora nationella problemen ser jag på tevenyheterna klockan 13 och ofta ser jag dem också klockan 20.00.	Les grands problèmes nationaux, je les vois au journal télévisé de 13 heures, et souvent, je les vois aussi à 20 heures.
Seså Lisa, du kan gå och köpa din veckotidning.	Allez, Lisa, tu peux aller t'acheter ton hebdomadaire.
Det är onsdag och jag vet att du väntar på den otåligt för att läsa historierna och göra spelen.	On est mercredi et je sais que tu l'attends avec impatience pour lire les histoires et faire les jeux.
Tag också vetenskapstidskriften som din bror har bett om.	Prends aussi la revue scientifique que ton frère a demandée.
<u>I bokhandeln</u>	<u>12 À la librairie</u>
Romanin, Lisa och Lilou är med deras mamma i en bokhandel.	Romain, Lisa et Lilou sont avec leur maman dans une librairie.
Jag, jag skulle vilja köpa Titeuf eller Astérix, jag har inte bestämt mig ännu.	Moi, je voudrais acheter Titeuf ou Astérix, je ne suis pas encore décidée.
Nej, jag, jag föredrar Tintin även om det inte är så på modet säger Romain.	Non, moi je préfère Tintin, même si ce n'est plus trop à la mode dit Romain.
Barnen ! Ni har rätt att välja ett seriealbum var.	Les enfants, vous avez le droit de choisir une BD chacun.
Åh tack mamma !	Oh merci maman !
Och du Lilou, vad föredrar du min älskling?	Et toi Lilou, que préfères-tu ma chérie ?
Historien om Askungen eller den om Törnrosa?	L'histoire de Cendrillon ou celle de la Belle au bois dormant ?
Jag föredrar Askungen.	Je préfère Cendrillon.
Uppfattat. Jag, jag skall ta den senaste romanen av Mary Higgins Clark.	Entendu. Moi je prendrai le dernier roman de Mary Higgins Clark.
Mycket bra frun. Jag förbereder de fyra böckerna för er.	Très bien madame, je vous prépare les quatre livres.
Ni kan redan gå till kassan.	Vous pouvez déjà passer à la caisse.

I skobutiken	
mamman måste köpa dem ett par nya skor	
Hejsan, jag skulle önska se på täta skor åt min dotter,	
jag skulle önska se på	
skorna som är i skyltfönstret, i ljusbrunt	
Jag skulle också behöva ett par sportskor till min son	
Jag skulle också behöva	
mina skor från förra året är totalt utslitna	
Vilka är deras skostorlekar ?	
36 för min dotter och redan 41 för min son	
Du är tvungen att köpa oss massor av saker!	
I en modebutik	
Pappan och Romain stannade hemma	
medans Lisa och hennes mamma gör butikerna tillsammans.	
Goddag mina damer. Vad kan jag göra för er?	
Jag skulle önska se på den blåa dräkten som ni har i skyltfönstret.	
som ni har i skyltfönstret.	
Ja, genast.	
Vilken är er storlek?	
38. Men har ni andra färgningar?	
Vi har samma modell i rosa, turkos och marinblått.	
Åh ! Jag skulle vilja prova den i turkos	
det är min favoritfärg	
Mamma, du är mycket vacker i den här dräkten.	
Jag är säker på att pappa kommer att gilla den.	
Hos blomsterhandlaren	
Stephane går till blombutiken	
för han är inbjuden till kompisar	
Vad önskas ?	
Jag skulle vilja ha en bukett med blandade blommor, tack-	
Jag föreslår er att ta några vita rosor	
Vad tycker ni om det?	
sätta dit två kvistar blekrosa lilja	
Det tycks mig mycket bra, faktiskt.	
Tillsätt bara tre blekrosa rosor.	
Glöm inte att skära av stjälkarna en centimeter varje dag	
och håll i den lilla påsen med pulver som tjänar till bevarandet.	
Mycket bra. Jag tackar er för alla dessa råd.	
Hos juveleraren	
Gil vill ge en fin present till sin hustru.	
Hejsan herrn. Vad önskas ?	
Jag skulle ha velat ge en present till min hustru.	
Det är hennes födelsedag imorgon.	
Har ni några preferenser ?	
En ring, ett halsband, ett armband?	
Jag vet att hon älskar ringar.	
I guld, i silver eller i cinnober?	
Snarare i guld.	
Och i allmänhet väljer hon ut sina smycken till den hon bär på sig.	
Hon saknar en ring i rött.	
Då föreslår jag er denna vackra rubin	
eller en mörkare granat.	
Perfekt, jag tror att hon kommer att tycka om det.	
Hos tidningsförsäljaren	

Stéphane och Lisa är framför tidningsförsäljaren.	
På Le Figaros förstasida, en ministerombildning. Upptäck de nya ministrarna! skriker en försäljare på gatan.	
Mamma, varför köper du inte denna tidning?	
Jag föredrar att köpa lokaltidningen (regionaltidningen).	
Åtminstone får jag massor av nyheter om staden och jag gillar att hålla mig underrättad om det som händer här.	
De stora nationella problemen ser jag på tevenyheterna klockan 13 och ofta ser jag dem också klockan 20.00.	
Seså Lisa, du kan gå och köpa din veckotidning.	
Det är onsdag och jag vet att du väntar på den otåligt för att läsa historierna och göra spelen.	
Tag också vetenskapstidskriften som din bror har bett om.	
<u>I bokhandeln</u>	
Romanin, Lisa och Lilou är med deras mamma i en bokhandel.	
Jag, jag skulle vilja köpa Titeuf eller Astérix,	
jag har inte bestämt mig ännu.	
Nej, jag, jag föredrar Tintin även om det inte är så på modet säger Romain.	
Barnen ! Ni har rätt att välja ett seriealbum var.	
Åh tack mamma !	
Och du Lilou, vad föredrar du min älskling?	
Historien om Askungen eller den om Törnrosa?	
Jag föredrar Askungen.	
Uppfattat. Jag, jag skall ta den senaste romanen av Mary Higgins Clark.	
Mycket bra frun. Jag förbereder de fyra böckerna för er.	
Ni kan redan gå till kassan.	